

FRENTE AL TIEMPO

PEREDA PÉREZ ARQUITECTOS

AGAINST THE TIME. PEREDA PÉREZ ARQUITECTOS

Carlos Pereda Iglesias

Escuela de Arquitectura de la Universidad Politécnica de Madrid, ETSAM

Óscar Pérez Silanes

Universidad de Zaragoza, EINA

DOI: <http://dx.doi.org/10.4995/eb.2017.8653>

Se presentan 5 proyectos, cronológicamente alternados, tanto de carácter dotacional como de vivienda vinculados a diferentes contextos, y cómo los hemos ido conformando materialmente en torno al hormigón.

Todos estos proyectos aparecen en lugares donde el contexto o estaba muy marcado influenciando notablemente en el proyecto o era prácticamente nulo.

Nosotros compartimos "la arquitectura como idea construida" y esta aseveración nos traslada al tiempo para idearla y al tiempo para construirla. A nuestro entender, la construcción es un momento de gran intensidad emocional, trascendental y puramente esencial en la condición propia del arquitecto; es un proceso mezcla de reflexión y experiencia, donde sintetizar lo proyectado, donde poner en verdadera magnitud la importancia de los hechos, de lo que permanece. A los que hemos dedicado un tiempo detenido.

Nos gusta la materialidad incorporada de forma intrínseca a la razón de ser de los proyectos. No debemos olvidar que es a través de la materia donde la "arquitectura" se convierte en parte del mundo real.

Construir es dar un acabado a las cosas, hacer presente a la materia de una forma determinada. Y de alguna manera, nosotros nos sentimos cómodos con la utilización precisa y sensorial del material.

De alguna forma, nos gustaría pensar que son capaces de transmitir nuestra forma de trabajar, tanto desde lo conceptual a lo más constructivo con el fin de plantear una arquitectura sencilla, directa y comprensible en sus planteamientos. De alguna forma nos gustaría pensar que los proyectos que aquí se presentan fueran así, claros. Y que la resolución final respondiera fielmente a esas primeras ideas de forma particularmente directa.

Nos gustaría también pensar que nuestras obras, se pudieran asemejar a aquellas que para nosotros cada día adquieren mayor valor, que son aquellas obras que, sin pretender fascinar, haciendo de la medida un gran valor, se ajustan verdaderamente al cumplimiento de lo que se les pide.

Nosotros entendemos que el trabajo del arquitecto debe procurar soportarse fuera de las concepciones "personalistas" y más sobre hechos objetivables en el tiempo. Éste debe plantear, interpretar y plasmar lo que la arquitectura y el proyecto tiene que ser en cada caso concreto.

Iniciar un proyecto es, sin lugar a dudas, reflexionar, tomar distancia, dar un paso atrás, contemplar y descubrir lo que el lugar y las necesidades planteadas reclaman frente a lo que el arquitecto quiera hacer.

Pero proyectar no es ningún proceso lineal, que parte directamente del conocimiento tipológico e histórico y acaba, de forma directa, en el propio edificio: este trabajo necesita búsquedas. De alguna forma, hacer arquitectura es plantearse preguntas frente al lugar, frente a las

5 projects are presented here, chronologically alternating, residential and public projects, related to different contexts, and how we've been creating them around the concrete.

All these projects appear in places where the context was very influential conditioning notably in the project or where its influence was practically null.

We agree with the concept "architecture as built idea" and this asseveration makes us taking the time to devise it and the time to build it. As far as we know, construction is a great emotional intensity moment, transcendental and purely essential in the architect condition; is an experience and meditation mixing process, where to synthesize the projected, where to visualize in real magnitude the importance of the facts, of what remains. To those we have taken a time for.

We like the materiality incorporated intrinsically to the *raison d'être* of the projects. We shouldn't forget that is through the material that "architecture" becomes part of real life.

Building is giving its finishes to everything, making present the matter in a determined shape. And some way, we feel comfortable with the accurate and sensorial use of the matter.

Some way, we'd like to think that they're able our working ways, from the conceptual to the most constructive with the purpose of proposing a simple, direct and understandable architecture from its bases. Some way, we'd like to think that the presented projects are just like that, clear. And that the final shape answers truly to these first ideas in a particularly direct way.

We would also like to think that our works could resemble those which for us are increasingly valued for us, which are those works that, without pretending to fascinate us, making the measure a great value, truly conform to the fulfillment of what is asked.

We understand that the architect work must be supported apart of "narcissist" conception, just in objectifiable facts in time. The architect must propose, read and shape what architecture and the project should be in each exactly case.

Starting a project is, doubtless, thinking, taking distance, taking a step to the back, looking and discovering what the place and the requested needs have to say, opposite to what the architect want to make.

But working on a project is not a lineal process that starts directly from the typological and historical knowledge and finishes in the building itself. In some way, making architecture is to make questions over of the place, over the needs requested, over the culture, over the tradition among many others; questions whose answers are previously unknown. Usually this means an approximation sequence over different questions that will finally shape the project, a confrontation with the multiple aspects that appear in each work.

necesidades planteadas, frente a la cultura, frente a la tradición entre otras muchas; preguntas de las que de antemano no se conocen las respuestas. Esto supone muchas veces una serie de aproximaciones en torno a diferentes cuestiones que acabarán de conformar el proyecto, un estado de confrontación con los múltiples aspectos que afloran en cada trabajo.

En el contexto actual, en la realidad que nos toca vivir, la velocidad de la ecuación tiempo y economía, ha forzado y llevado a la arquitectura, de forma rápida, a la idea de "oportunidad", que en muchos casos imposibilita tener una idea del futuro más allá de la necesidad del momento. Si algo caracteriza nuestro mundo contemporáneo es la falta de tiempo, la presencia del ahora, el consumo rápido y la seducción de las gratificaciones instantáneas.

Frente a esto, nosotros entendemos que el proyecto necesita un tiempo de reflexión para evitar lo superfluo. A nosotros nos gusta pensar y plantear una arquitectura donde nada falte, donde nada sobre y para eso es necesario un tiempo en el que el proyecto se desarrolle y construya con exhaustividad en torno a sus requerimientos, adaptándose como "un guante a una mano"; se trata de un procedimiento de "ajuste" constante, un "ejercicio medido" para que el proyecto quede resuelto como la arquitectura que tiene que ser. Como decía De la Sota, nada de soluciones rápidas y brillantes, exponentes de un falso virtuosismo.

En nuestra opinión la arquitectura es intrínsecamente lenta, contraria al momento actual, donde parece que todo gira en torno a las dificultades y las exigencias del éxito repentino, frente al pausado proceso reflexivo de lo que es apropiado hacer, o de lo que el proyecto debe ser, en el sentido que le daba Louis Kahn. Y es evidente que en arquitectura, en el momento clave del proceso de proyecto es necesario tiempo.

Nosotros entendemos que en todo caso se trata de evitar el capricho, de hacer cualquier cosa entre las muchas que se pueden hacer. A él se opone el acto y el hábito de elegir entre las muchas cosas que pueden ser, precisamente aquella que reclama ser hecha. Así interpretamos la hermenéutica del proceso del proyecto.

El ideario inicial de todo proyecto, para nosotros, requiere tiempo para formar un núcleo legible, maduro y sin discontinuidades capaz de perdurar en el "otro tiempo", ya que con él, lo que varía y lo que permanece difumina sus límites, disolviéndose unos en otros.

Los procesos de proyecto son lentos y laboriosos, la arquitectura exige un conocimiento disciplinar que puede ser codificado y transmitido. El proyecto requiere tiempo para la documentación, tiempo para un conocimiento íntimo del lugar, de sus trazas históricas, tiempo para el análisis del programa, tiempo para dominar los antecedentes tipológicos y tiempo para pautar los medios técnicos y económicos posibles. El proyecto como desafío máximo para configurar un "todo" a partir de innumerables situaciones inacabadas y diferenciadas entre sí, desde lo más conceptual a lo más matérico, un área en definitiva, para la investigación y el descubrimiento de lo que allí debe aflorar. Pero sin olvidar que no debe ser un recinto hermético, donde preservar lo sensible en lo inteligible, pero sabiendo que si todo vale, nada vale de verdad.

La arquitectura que perseguimos y valoramos es aquella cuyos planteamientos están por encima de los grafismos. Nos gusta la idea de que los proyectos se puedan explicar sólo en lo trascendental con el paso del tiempo. De forma que rechazamos las "modas", apartando mecanismos y/o acciones que aportan "seguridad" superficial y una falsa aceptación y consumos inmediatos, muy distinto a lo que nos gustaría alcanzar, un trabajo sereno frente al tiempo.

In the present, in the reality we all live, the velocity of the equation time and economy has quickly forced and brought the architecture to the idea of "opportunity" that in many cases make impossible the idea of the far future over the needs of the present. If something characterizes our contemporary world is the lack of time, the presence of the present, fast consumption and the seduction of instant gratification.

Against this, we understand that the project needs a meditation time in order to avoid the superfluous. We like thinking and proposing architecture with no place for lack, no place for waste and for that time is needed. Time for developing and construction exhaustibly around its requirements, adapting itself like a "glove to a hand"; all is about a constant setting process, a measured exercise in order to get the project resolved like architecture has to be. As De la Sota used to say: "no brilliant and quick solutions, exponent of fake virtuosity.

For us architecture is intrinsically slow, opposite to the actual thinking, where it seems that everything rotate around the difficulties and requirements of the sudden success, instead of the slow reflection process about what is appropriate to build, or about what the project should be, in the Louis Kahn's sense. Is obvious that in architecture, in the exactly key moment of the project process, time is needed.

We understand that in every moment it is supposed to avoid the whim of making whatever between the lots of them that could be. Opposite to that the act and habituation of choosing between all those things that could be, exactly the one, which claims to be done. That's how we understand the interpretation of the project proces.

The initial idea of any project, for us, requires time to form a readable, mature and continuous nucleus capable of lasting in the "other time", because with it, what varies and what remains blurs its limits, dissolving some in others.

The project processes are slow and laborious, the architecture requires a disciplinary knowledge that can be codified and transmitted. The project requires time for documentation, time to know the place, its historical traces, time for the analysis of the program, time to control the typological background and time for the possible technical and economic means. The project as a top challenge to set up "everything" from innumerable different and unfinished situations, from the most conceptual elements to the most material, definitely an investigation and discovery area of the final result. Not forgetting that it shouldn't be an hermetic enclosure, where to preserve the tangible into the intelligible, but knowing that if everything is possible, nothing is worth.

The architecture we pursue and value is one whose approaches are above the graphics. We like the idea that projects can be explained only in the transcendental with the passage of time. So we reject the "fashions", removing mechanisms and actions that bring superficial "security" and a false acceptance and immediate consumption, very different from what we would like to achieve, a serene work against the time.



CARLOS PEREDA Y ÓSCAR PÉREZ

Fundan en el año 2005 PEREDA | PÉREZ | ARQUITECTOS en Pamplona donde desarrollan su actividad dedicada a la realización de proyectos de arquitectura. Su obra ha sido publicada en numerosas revistas y publicaciones. Así mismo han participado en diversas exposiciones en el ámbito nacional e internacional.

Desarrollan su labor docente como profesores de proyectos arquitectónicos en la Escuela de Arquitectura de la Universidad Politécnica de Madrid ETSAM y en la de la Universidad de Zaragoza EINA. Y anteriormente en la ETSAUN [96-01] y en la ESCARQ de la UIC en Barcelona [01-04], así como en diversos workshops organizados por la Universidad de Alicante, el Laboratorio de Investigación de Proyectos Arquitectónicos de la ETS de Arquitectura de la Universidad de las Palmas de Gran Canaria, la ETS de Arquitectura de la Universidad de Navarra, la Faculdade de Arquitetura da Universidade do Porto y la École d'Architecture de l'Université Polytechnique de Lausanne o La Universidad de Granada. Han divulgado su obra en conferencias en diferentes instituciones, colegios de arquitectos y escuelas de arquitectura en el ámbito nacional e internacional como en Cádiz, Fuerteventura, Burgos, Barcelona, Sevilla, Madrid, Pamplona, Pontevedra, San Sebastián, Zaragoza, Ultzama, Granada, Salamanca, Tarragona, Valencia, Oporto, Seúl, Durban, Forum de Friburgo entre otras.

Obtuvieron el Premio de Arquitectura Española 2013 así como la Mención Especial Premio de Arquitectura Española 2015.

Asimismo el estudio ha sido reconocido por sus trabajos realizados con destacadas distinciones entre los que destacan dos veces el Premio Bienal Española de Arquitectura y Urbanismo XII BEAU y XIII BEAU, el Premio VIII BIAU Bienal Iberoamericana de arquitectura y Urbanismo 2012, Premio internacional CONSTRUMAT 2013 a la innovación tecnológica, el Premio Unión Europea de Patrimonio Cultural Europa Nostra, diversos premios COAVN, sendos Premios COAR, así como varios Premios COACYLE y COAL, Premio ENDESA 2012 a la Construcción no residencial más Sostenible en España entre otros muchos. Además su obra ha formado parte del Pabellón Español de la Bienal de Venecia que obtuvo el León de oro en el año 2016. Al mismo tiempo a lo largo de estos años han obtenido números premios en concursos de proyectos dentro del ámbito nacional que han constituido la fuente principal de trabajo.

Founded and established in Pamplona in 2005, PEREDA | PÉREZ | ARCHITECTS developed its activity dedicated to the realization of projects of architecture. Their work has been published in a large number of reviews and publications worldwide. Besides they have participated in different exhibition in Spain and overseas.

They develop their educational work as professors of architectural projects in the School of Architecture of the Polytechnic University of Madrid ETSAM and in the University of Zaragoza EINA. And previously at the ETSAUN (96-01) and at the ESCARQ of UIC in Barcelona (01-04), as well as several workshops organized by Alicante University, the Laboratory of Research of Architectural Projects at the ETS of Architecture at Las Palmas de Gran Canaria University, the ETS of Architecture at Navarra University, at the Architecture University in Oporto and l'École d'Architecture de l'Université Polytechnique de Lausanne or the Granada University. They have presented their works in conferences of different institutions, architectural associations and schools of architecture like Cádiz, Fuerteventura, Burgos, Barcelona, Sevilla, Madrid, Pamplona, Pontevedra, San Sebastián, Zaragoza, Ultzama, Granada, Salamanca, Tarragona, Valencia, Oporto, Seoul, Durban, Friburg among others.

They obtained the Spanish Architecture Award 2013 as well as the Special Mention Spanish Architecture Award 2015.

Likewise, the studio has been recognized for its outstanding distinctions on performed works, among which can be highlighted the Spanish Biannual Of Architecture and Urbanism Award XII BEAU y XIII BEAU, the VIII Latin American Biannual of Architecture and Urbanism Award 2012, CONSTRUMAT 2013 International Award to the technological Innovation, European Union Prize for Cultural Heritage, Europa Nostra Award, several COAVN Awards, COAR Awards, as well as several COACYLE y COAL Awards, ENDESA Award 2012 to the most Sustainable non-residential Construction Spain, among many other prizes obtained. Besides, their work has been part of the Spanish Pavilion at the Venice Biennale that obtained the Gold Lion in 2016. During all these years, the studio has got numerous recognitions and prizes in different project contests within the national scope, that has constituted the principal source of their work.